



CREATURE

CIE JÓZSEF TREFELI

Première partie d'une soirée dédiée au voyage, *Creature*, Prix suisse de la danse 2017, réunit sur scène József Trefeli et Gábor Varga. Ces deux artistes d'origine hongroise rendent un hommage décalé à leurs racines enfantines, dont l'empreinte colore avec bonheur une chorégraphie pourtant bien ancrée dans notre temps, tonique et virtuose. Emprunts musicaux au folklore magyar, mouvements traditionnels, masques carnavalesques, costumes de bacchanales, accessoires exotiques, tout contribue ici à faire renaître une mythologie païenne totalement jouissive qui transforme les interprètes de cette pièce envoûtante en créatures chimériques issues du fin fond des âges. Un spectacle artistico-ethnographique dépaysant, qui oscille avec humour entre danse contemporaine et tradition ancestrale.

Als erster Teil eines der Reise gewidmeten Abends vereinigt *Creature*, Schweizer Tanzpreis 2017, József Trefeli und Gábor Varga auf der Bühne. Die beiden Tänzer ungarischer Herkunft wenden sich in einer ausgefallenen und spielerisch heiteren Hommage ihrer Kindheit zu, die eine in sich stimmige, zeitgemässe, erfrischende, originelle und virtuose Choreografie prägt. Ein ungewohntes künstlerisch-ethnografisches Stück, das mit Ironie zeitgenössischen Tanz und überliefertes Brauchtum verknüpft.

Entrée valable pour les spectacles
Creature et Freedom
Plein tarif 35.- / tarif réduit 30.-

Restauration au Souffleur
18h30 à 22h, Buffet indien / hongrois
(réservation conseillée 026 407 51 50)



- ♦ **idée originale, chorégraphie, danse /** Originalidee, Choreografie, Tanz Gábor Varga, József Trefeli
- ♦ **musique /** Musik Frédérique Jarabo
- ♦ **masques /** Maskenbild Christophe Kiss
- ♦ **costumes /** Kostüme Kata Tóth
- ♦ **spécialiste en danses traditionnelles des Carpates /** Spezialist für Volkstänze der Karpaten Kristóf Fundák

©Gregory Batardon
crédits supplémentaires page 120

Durée / Dauer 30 min

FREEDOM GAURI & MAHADEV COMETO

Second volet de cette soirée en partance vers ailleurs, *Freedom* est né de la rencontre entre Mahadev Cometo, ex-membre des Young Gods reconverti au sitar, et la Fribourgeoise Priscilla Brühlhart «Gauri» (*Les nuits de l'Inde, Au rythme de Bénarès*), danseuse classique indienne. Tous deux suivent un enseignement qui prend sa source dans la ville de Bénarès. C'est donc tout naturellement qu'ils s'associent le temps d'une création inspirée par la notion spirituelle de liberté. Accompagnés par un joueur de tabla, percussion phare du Nord de l'Inde, et par la grâce poétique de Gauri, les sons mi-électros mi-ancestraux de Mahadev Cometo s'élèveront au gré des improvisations lumineuses de K-soul, artiste-peintre holocinétique. Un voyage hypnotique qui transcende les frontières du réel.

In *Freedom*, dem zweiten Teil dieses Aufbruchs in ferne Gefilde, trifft Mahadev Cometo, Ex-Mitglied der Young Gods und Sitarspieler, auf die Freiburgerin Priscilla Brühlhart «Gauri» (*Les nuits de l'Inde, Au rythme de Bénarès*), die sich dem klassischen indischen Tanz verschrieben hat. Begleitet von einer Tabla, dem nordindischen Schlaginstrument, und Gauris poetischer Anmut, ertönen die Klänge des mit Elektronik versetzten Raga von Mahadev Cometo zu den Lichtimprovisationen des holokinetischen Malers K-soul. Eine hypnotische Reise über die Grenzen des Realen hinaus!

- ♦ **danse /** Tanz Priscilla Brühlhart
- ♦ **mise en scène /** Inszenierung Mahadev Cometo, Gauri
- ♦ **musicien /** Musiker Mahadev Cometo (sitar / Sitar) Ram Kumar Mishra (tabla / Tabla)
- ♦ **peinture holocinétique /** Holokinetische Malerei K-soul

coproduction / Koproduktion Sangeet Swiss, Equilibre-Nuithonie – Fribourg
avec le soutien de Etat de Fribourg
©Le Jardin Cosmique

Durée spectacle en création
Dauer noch nicht bekannt

